



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul

- Raport general asupra activității Comitetului Interimar și Serviciilor Primăriei Municipiului Cluj, în anul bugetar 1934/35. — Serviciul Tehnic-Edilitar al Municipiului.
- Ordinul Ministerului de Interne ref. la îndepărtarea funcționarilor publici, care nu cunosc limba română.
- Idem — ref. la comunicarea acțiunilor și apelurile făcute la Comit. Loc. și Central de Rev. c/a deliberărilor consiliilor județene și comunale
- Tabloul funcționarilor Primăriei Cluj, avansați.
- Publicații de interes.
- Informații.

Raport General

asupra activității Comisiei Interimare și Serviciilor Primăriei Municipiului Cluj, în anul bugetar 1934/35.

— Serviciul Tehnic-Edilitar al Municipiului —

Serviciul Tehnic-Edilitar al Municipiului Cluj, în anul bugetar 1934/35, și-a desfășurat activitatea sub îndrumarea, supravegherea și controlul d-lui Ing. Șef Victor Clorțea șeful serviciului, cu 2 ingineri constructori, 2 arhitecți, 1 conductor tehnic, 5 funcționari și 8 cantonieri.

După felul lucrărilor această activitate este următoarea:

I. Lucrări Administrative.

La serv. tehnic s'au înregistrat în anul bugetar 1934/1935, 4553 dosare, cari toate au fost rezolvate. În ședința Com. Int. s'au referat 2104 cauze. Această activitate administrativă s'a desfășurat de personalul tehnic al serviciului, care face 8% din numărul personalului primăriei, iar chestiunile rezolvate fac 15% din totalul dosarelor primăriei.

II. Lucrări Technice.

A. Căl. de comunicație.

S'a cheltuit pentru întreținerea străzilor suma de lei 2,648.399, din care a) 226.791 pentru pietruirea drumurilor exterioare, costând un klm² 2260 lei; b) macadamizarea străzilor periferice cu cilindrul compresor 34,103 m. p. cu lei 1,324.061 lei, costând un m. p. 388.61; c) întreținerea pavajelor de granit și bolovani, în regie directă, cu suma de lei 310.000, costul unui m. p. pavaj fiind de lei 1, având 315.000 m. p. pavaj de granit și bolovani; d) s'a reparat pavajul de asphalt, în regie directă cu lei 250.000, costul unui m. p. fiind de lei 1,6, având 158.000 m. p. pavaj de asphalt pe carosabil; e) s'a mai cheltuit pt. întreținerea și îmbunătățirea mărunte suma de lei 437.547, (pietruiri, podețe, poduri mici, unelte, terasamente, șanuri etc.).

S'a cheltuit pentru pavaje noi suma de lei 5,528.773, și anume:

a) bolovani de râu 16,500 m. p. cu suma de lei 658.139, în străzile Rosetti, Noauă, Pietroasă, Tunarilor, Gen. Praporgescu, Băii, Enescu, Wilson, Baba-Novac și Ep. Ivan. Costul unui m. p. pavaj este în medie lei 40.

b) pavaj de granit s'a făcut 2991 m. p. cu suma de lei 1,135.336 în străzile Gh. Tâmaș, Parc, Pata, Dogarilor. Prețul unitar în medie este de lei 380.

c) Trotoare noi de asphalt s'au construit în suprafață de 7700 m. p. cu lei 3,233.298 lei în străzile Grecianu, Băii, Dorobanților, Dubălarilor, Leg. Ardeleană, Tunarilor, Kogălniceanu, Catedralei, Moldovei, Trașan, Rudeanu, Țimbalei, Văii, Franciscanilor, Ci-pariu, Mincirilor, Bucovina, Ep. Ivan. Prețul unitar al acestor lucrări este de 420 lei pro m. p. incl. bordura. Acest preț cuprinde și dobânzile de amortizare pe 5 ani, cea 25%, deci costul trotoarului nou inclusiv bordura, este de 315 lei.

d) S'a construit asphalt nou, pe beton vechi în străzile: Str. Universității, P. Unirei, P. Mihai Viteazul, Calea Reg. Ferd., în suprafață de 3717 m. p. costând 460.000 lei. Prețul unitar pro m² este de 124 lei.

Spor de pavaj în 1934.

Suprafața pavajelor la sfârșitul anului 1933 a fost următoarea: asphalt pe carosabil 156.102 m. p. asphalt pe trotuar 169.409 m. p.; granit pe carosabil 127.191 m. p.; granit pe trotuar 28.000 m. p.; bolovani pe carosabil 140.792 m. p.; bolovani pe trotuar 10.000 m. p.

Față de aceasta la sfârșitul anului 1934 avem următoarea situație: asphalt pe carosabil 156.102 m. p.; asphalt pe trotuar 169.409 + 7.700 = 177.109 m. p.; granit pe carosabil 127.191 plus 2991 = 130.182 m. p.; granit pe trotuar 28.000 m. p.; bolovani de râu pe carosabil 140.792 plus 16.500 = 157.292 m. p.; bolovani pe trotuar 10.000 + 2000 m. p. = 12.000 m. p. Acest pavaj din urmă s'a făcut de particulari.

B. Poduri.

În anul 1934 s'a construit peste Someș un pod definitiv de fier, pentru pletoni, cu lungimea de 80 m., costând suma de lei 301.000 (podul a fost cumpărat anterior dela Regia C. F. R., cu suma de 120.000 lei).

S'au construit 2 poduri noi de lemn peste canalul „Morii” cu 7 m. deschidere, costând lei 89.900.

S'au construit 2 poduri pt. pletoni din lemn peste canalul „Morii” și Nădășel, cu suma de lei 29.500.

Totalul sumei cheltuite pt. poduri noi este de lei 420.300.

S'au reparat radical 7 poduri, iar reparații mărunte s'au executat la 30 poduri, cu suma totală de lei 452.340.

Totalul cheltuelilor pt. poduri în anul 1934, cifrează suma de lei 872.640, — care sumă o găsim foarte mică față de calitatea slabă a podurilor existente, în număr de 130, dintre cari majoritatea din lemn. Pentru definitivizarea treptată a podurilor ar fi necesară anual suma minimală de lei 3.000.000.

C. Cursurile de apă.

Prin serviciul Tehnic-Edilitar al Municipiului s'au întreținut malurile construite din lemn și zid de piatră și s'au făcut apărări de mal în diferite părți periclitate pe cursurile râurilor Nădășel și Someș, cu suma totală de lei 246.000 și s'a făcut consolidarea din lemn și parapet la canalul „Morii” în lungime de 380 m. l. cu suma de lei 246.000. Total s'a cheltuit 516.000 lei, care este o sumă foarte redusă în raport cu necesitățile, cari ar recere o sumă anuală de cel puțin 2.000.000 lei.

D. Stabimente comune de apă.

Aceste stabimente conțin barajul din Mănăștur, construit peste Someș și canalul „Morii” cu toate instalațiile de pe cursul acestuia. Ele se întrețin de Municipiu, prin Serv. Tehnic, având buget aparte, la care contribuie toți proprietarii interesați la instalațiile hidraulice situate pe traseul canalului. În anul 1934 nu s'a făcut nici o lucrare de investire la aceste stabimente, activitatea serviciului în această direcție mărginindu se, — în lipsă de buget suficient — la lucrări de întreținere. S'a cheltuit în acest scop 462.137 lei pt. întreținerea barajului de bază, curățirea canalului și repararea stăvilarelor.

E. Clădirile Primăriei.

Tot în sarcina serviciului tehnic sunt date pt. întreținere 48 clădiri proprietatea Municipiului Cluj.

În anul 1934/35 s'au făcut reparații radicale la 14 din aceste clădiri, iar la restul clădirilor s'au executat mici lucrări de întreținere. Toate lucrările de întreținere și reparare au costat lei 1.007.394, ele executându se parte prin antreprenori, parte în regle directă a serviciului.

Tot în cursul acestui an s'au executat la edificiile Municipiului următoarele 3 lucrări mai importante: 1) transformarea chioșcului de pălăj, pentru a servi de chioșc de vară și iarnă, cu suma de lei 422.038; 2) ziduri de sprijin în jurul acestui chioșc la malurile lacului de pălăj, cu suma de lei 159.760 și 3) transformarea și amenajarea chioșcului vechi pt. muzeu etnografic cu suma de lei 1.000.000. Această sumă din urmă a fost plătită de primărie direcțiunei muzeului în urma transacțiunei intervenite în anul precedent, și lucrările au fost executate de direcțiune cu conducerea Serviciului Tehnic al Municipiului.

S'a cheltuit deci în total suma de lei 1.589.192 pentru întreținerea și transformarea clădirilor, proprietatea primăriei.

Serviciul tehnic a mai colaborat la lucrările tehnice ale Comitetului Școlar al Municipiului făcând planurile și devizele necesare construirii de clădiri noi și pt. reparațiile anuale ale școalelor existente. S'au construit 3 clădiri noi pt. școli primare cu suma de lei 1.400.000 și s'a transformat clădirea din strada Crișan în școală primară, această lucrare costând 70.000 lei. Numărul clădirilor școalelor primare și de copii mici s'a sporit la 29. S'au făcut lucrări de întreținere la 25 școli cu suma de lei 350.000.

Cazarmele din Cluj cari formează proprietatea Municipiului nu au fost întreținute de primărie, aceasta sarcină fiind trecută asupra Ministerului Apărării Naționale în urma unei convențiuni încheiate între primărie și acest Minister, care în contul chiriei este obligat să execute toate lucrările de reparare și întreținere a acestor clădiri.

F. Construcțiunile particulare.

Serviciul tehnic în baza dispozițiilor Regulamentului de construcțiuni și alinierii al Municipiului Cluj a rezolvat toate chestiunile tehnice și administrative în legătură cu cererile pt. edificări particulare. Cereri de acest fel s'au rezolvat 2095 și anume: edificări 657, recepționarea clădirilor 400, parcelări și împărțiri de imobile 228, exproprieri 18, demolări 26, apeluri, procese 156, reclamații 73, certificate 95, construcțiuni de împrejurimi 83, diverse 357.

În anul 1934/35 s'au construit 352 clădiri cu 479 locuințe dintre cari: 277 cu 1 cameră, 121 cu 2 camere, 61 cu 3 camere și 20 cu mai multe camere; totalul camerelor construite este de 782, iar suprafața clădirilor terminate de 35.202 m. p.

Din aceste date reesă că suprafața clădită din acest an în orașul Cluj este mai mare ca în oricare an dela războiul încoace.

Publicații Oficiale

Ordinul Ministerului de Interne, Direcția Administrației Locale No. 10987/19 Oct. 1935, ref. la îndepărtarea funcționarilor publici, cari nu cunosc limba română.

Circulară

Prefecturilor de județe, municipiilor și orașelor reședință și nereședință din întreaga țară.

Ca urmare la ordinele circulare No. 1219 și 3403/935,

avem onoare a vă comunica mai jos spre știință, următoarea hotărâre a Înaltei Curți de Casație, pri-

vltoare la îndepărtarea funcționarilor publici, cari nu cunosc limba română.

Curtea de Apel din Timișoara, admisesese acțiunea în Contencios a unui mănervant de vagoane, făcută contra Direcției Generale C. F. R. care îl pusese în disponibilitate, pentru necunoașterea limbii române, pentru motivul, că cel în cauză fusese supus în anul 1927 unui examen și că îl trecuse cu nota bine, fapt pentru care a fost și definitivat în funcțiune.

Statul a obiectat în recursul ce l-a făcut contra acestei hotărâri, că teoria este complet nefondată.

A amintit de aceea principiul statornict în art. 129 din constituție potrivit căruia limba oficială a Statului e limba română.

A susținut că astfel, condițiunea cunoașterii limbii române e esențială și decisivă, nu numai pentru funcționarii noi din slujba statului dar și pentru cei vechi, indiferent prin câte comisii și prin câte examene vor fi trecut.

Și-a cristalizat ideea că atât prin principiul constituțional cât și prin firea lucrurilor, stăpânirea limbii române e o condiție sine qua non permanentă nu temporală. În consecință orice funcționar public va fi descoperit că n-o satisface, în orice moment al carierei lui, va dovedi implicit că a nesocotit jurământul ce l-a depus de a fi credincios statului român.

Înalta Curte a admis recursul pe acest motiv, a casat decizia Curții de fond, a evocat fondul și în fond a respins acțiunea ca nefondată, hotărând că bine a fost licențiat din serviciu funcționarul recalci-
trant.

p. Ministru: ss. D. Juca

Director: ss. C. Calotan

Ordinul Ministerului de Interne, Direcția Administrației Locale No. 20.564/din 4 Noembrie 1935, prin care se dispune să se comunice Ministerului toate acțiunile și apelurile făcute la Comitetul Local și Central de Revizuire c/a deliberațiilor consiliilor județene și comunale.

Circulară

Prefecturilor de județe, primăriilor municipale și orașelor reședințe și nereședințe din întreaga țară.

Pentru ca Ministerul să poată cunoaște situațiunea acțiunilor intentate în Comitele Locale și Centrale de revizuire, de cel interesat, în contra deliberațiilor consiliilor județene și comunale, sau în contra oricărui act juridic emanat dela acea autoritate, avem onoare a vă ruga să binevoști a lua măsurile ca pe viitor să se comunice Ministerului din timp, toate acțiunile și apelurile făcute de acea autoritate, fie ca reclamantă, fie ca intimată, arătându-se obiectul acțiunii sau apelului, termenul de judecată, precum și secția unde s'a repartizat.

p. Ministru: ss. D. Juca

Director: ss. C. Calotan

Primăria Municipiului Cluj.

TABLOUL FUNCȚIONARILOR PRIMĂRIEI AVANSAȚI ÎN ANUL 1935.

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, conform procesului verbal din ședința ținută la 26 Noembrie a. c. a aprobat următoarele înaintări, fără spor de salariu, a funcționarilor:

1. Fărcaș Vasile din gr. III-3 se avansează în gradul III-1.
2. Salvan Virgil, arhitect, din gr. III 3 se avansează în gr. III-2.
3. Dr. Baba Trifu, din gr. III-3 se avansează în gr. III-1.
4. Dr. Neda Gheorghe, din gr. IV-1 se avansează în gr. III-2.
5. Dr. Ungur Augustin, din gr. IV 1 se avansează în gr. III-2.
6. Dr. Popa Laurian, din gr. III-3 se avansează în gr. III 2.
7. Dr. Costea Gheorghe, din gr. III 3 se avansează în gr. III-2.
8. Dr. Sima Ioan, din gr. IV-1 se avansează în gr. III-2.
9. Dr. Vasilescu Petre, din gr. IV-2 se avansează în gr. III 3.
10. Dr. Anca Titu, din gr. IV-2 se avansează în gr. III 3.
11. Cadariu Mihail, din gr. V-1 se avansează în gr. III 2.
12. Dr. Șerban Ștefan, din gr. V-1 se avansează în gr. IV-1.
13. Dr. Szabo Iuliu, din gr. V-1 se avansează în gr. IV 2.
14. Dr. Oprișiu Aurel, din gr. V-2 se avansează în gr. IV-1.
15. Pop Zaharie, din gr. V-2 se avansează în gr. IV-1.
16. Reteșan Simion, din gr. V-1 se avansează în gr. IV-1.
17. Filipan Victor, din gr. V-2 se avansează în gr. V-1.
18. Coste Sabin, din gr. V-2 se avansează în gr. V-1.
19. Popa Ștefan, din gr. V-2 se avansează în gr. IV-1.
20. Drăgoi Gheorghe, din gr. V-2 se avansează în gr. V 1.
21. Dr. Șortan Virgil, din gr. VI-1 se avansează în gr. IV-1.
22. Mihail Gheorghe, din gr. VI-1 se avansează în gr. IV-1.
23. Saravan Gheorghe, din gr. VII-1 se avansează în gr. V 2.
24. Colțea Alexandru, din gr. VII-1 se avansează în gr. VI-1.
25. Șerban Simion, din gr. VII-1 se avansează în gr. VI 1.
26. Selcean Grigore, din gr. V-1 se avansează în gr. IV 2.
27. Pop Gavrilă, din gr. IX-1 se avansează în gr. VIII-1.
28. Albu Gavrilă, din gr. agent cl. I. se avansează în gr. IX-1.

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 30.629—1935.

Obiect: Arendarea dreptului de pescuit pe riurile Someș și Nadăș.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj, dă în arendă pe cale de licitație publică, cu oferte în scris închise și sigilate dreptul de pescuit de pe vălele Someș și Nadăș din hotarul și interforul Municipiului Cluj pe termen de 3 ani, pe lângă respectarea tuturor dispozițiilor legale în vigoare.

Licitațiunea se va ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 89—110 din Legea C. P. și a normelor generale referitoare publicate în M. O. No. 127/1931, în fața Comisiei de licitație în sala de ședință a Primăriei în ziua de 10 Decembrie 1935 ora 11 a. m.

Concurenții vor depune odată cu ofertele, în plic separat o garanție provizorie de 5 % a prețului oferit pe durata arendei de 3 ani, în numerar sau efecte de Stat, efectele se calculează după valoarea de cursul zilei (adecă 40 % a prețului nominal). Caietul de sarcini se poate vedea la Serviciul Economic al Primăriei între orele oficiale 11—13, camera 35.

Cluj, 12 Noemvrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 31.481—1935.

Obiect: Închirierea localului de prăvălie din Piața Unirii No. 1.

Publicație de licitație

Municipiul Cluj, publică a doua licitație cu oferte în scris, închise și sigilate pentru închirierea localului ocupat de Banca Iliescu în clădirea Piața Unirii 1, pe timp de 3 ani dela data predării către noul chiriaș.

Licitația se va ține în ziua de 10 Decembrie 1935, ora 11 a. m. înaintea comisiei de licitație, sala de ședințe cu respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din L. C. P. și în normele generale pentru înerea licitațiilor, publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 1931.

Deodată cu ofertele lor concurenții vor preda în mâna președintelui comisiei numite, în plic separat o garanție provizorie în numerar sau efecte ga-

rantate de Stat, egală cu 5 la sută din prețul de chirie oferit pe întreaga durată de 3 ani.

Caietul de sarcini poate fi văzut în biroul Serviciului economic.

Cluj, la 9 Noemvrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 32320—1935.

Obiect: Procurarea a 200 contoare de gaz pe seama Uzinei de gaz aerian a Municipiului Cluj.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 17 Decembrie 1935, ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședințe) Str. Regina Maria No. 2, licitație publică cu oferte închise și sigilate pentru aprovizionarea Uzinei de gaz aerian, proprietatea Municipiului Cluj, cu 200 (două sute) contoare de gaz, pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din Legea Contabilității Publice, și normele publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune o garanție provizorie de 5 % din valoarea furniturii urmând ca după adjudicarea definitivă să se completeze la 10 % conform caietului de sarcini.

Caietul de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru dela orele 8—13 și după masă dela 16—18 în biroul Uzinei de gaz din Cluj, Str. General Poetaș No. 24.

Cluj, la 22 Noemvrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 31017—935.

Obiect: Procurarea materialelor de uzinaj pentru vehiculele cu tracțiune mecanică ale Municipiului.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați că la Primăria Municipiului Cluj, se va ține o tratare prin bună învoială pentru procurarea următoarelor materiale de uzinaj necesare pentru întreținerea vehiculelor cu tracțiune mecanică în anul bug. 1935/36.

- 1) 30.000 litri benzină pentru automobile,
- 2) 1.500 kg. ulei regal 000,
- 3) 500 kg. ulei special,
- 4) 300 kg. valvolină,
- 5) 100 kg. vaselină,
- 6) 200 litri petrol rafinat.

Tratarea va avea loc în ziua de 3 Decembrie 1935, ora 11 a. m., în localul Primăriei Cluj, (Str. Regina Maria No. 2, camera 5), și se va ține în conformitate cu normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în Monitorul Oficial No. 127/931.

Odată cu oferta, se va depune o garanție provizorie egală cu 5 % a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare, garantate de Statul Român.

După desfacerea ofertelor, se va proceda la supra licitație verbală.

Devizul și caetul de sarcini, pot fi văzute în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal 24) între orele 10—13 a. m.

Cluj, la 21 Noembrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 21348—1935.

Obiect: Imprimarea încheierii exercițiului și bilanțul 1934—35.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 10 Decembrie 1935 ora 11 a. m. va avea loc la Primăria Municipiului Cluj, o tratare prin bună învoială pentru imprimarea încheierii, exercițiului și bilanțul 1934—35 în 120 (Unasutădouăzeci) exemplare conform hotărârei Comisiei Interimare din 1 Noembrie 1935.

Tratarea se va ține în localul Primăriei (Str. Regina Maria No. 2, camera No. 5), concurenții fiind invitați ca la data și ora fixată mai sus să depună ofertele lor în scris la Dl. Președinte al Comisiei de Licitații.

Tratarea se va ține în conformitate cu normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în M. O. No. 127/1931.

Caetul de sarcini împreună cu modelul se poate vedea zilnic în biroul serviciului Contabilității (Str. Regina Maria No. 2), între orele 8—14.

Cluj, 19 Noembrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 32.111—1935.

Obiect: Procurarea a 12 vagoane (à 10 tone) carbuni pe seama Uzinei de gaz aerian a Municipiului Cluj.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 17 Decembrie 1935 ora 11 a. m. va avea

loc la Primăria Municipiului Cluj, o tratare prin bună învoială pentru procurarea alor 12 (douăsprezece) vagoane à 10 (zece tone), carbuni pentru sezonul de iarnă, la încălzirea cazanului cu aburi dela Uzina de gaz.

Tratarea se va ține în localul Primăriei (Str. Regina Maria No. 2, camera 5), concurenții fiind invitați ca la data și ora fixată mai sus să depună ofertele lor în scris la Dl. Președinte al Comisiei de Licitații.

Tratarea se va ține în conformitate cu normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în M. O. No. 127/1931.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic în biroul Uzinei de gaz Str. General Poetș Nr. 24 între orele 8—13 și după masă dela orele 16—18. Cluj, 27 Noembrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 33.772—935.

Obiect: Procurarea alimentelor și combustibilului necesare ajutorării săracilor municipiului în cursul iernii 1935/36.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, Serviciul Sanitar, publică tratare prin bună învoială pentru procurarea alimentelor și combustibilului necesare ajutorării săracilor municipiului în cursul iernii 1935/36. Tratarea prin bună învoială se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 89—110 din L. C. P. și Normele Generale pentru ținerea tratărilor prin bună învoială, publicate în Mon. Of. Nr. 127/931.

Tratarea prin bună învoială se va ține în ziua de 17 Decembrie 1935, ora 11 a. m., la Primăria Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, etaj, camera Nr. 3, înaltea Comisiei de Licitații.

Cei interesați sunt invitați a și prezenta ofertele lor în ziua, ora și locul indicat, închise în plic, Comisiei de licitații, urmând ca după deschiderea acestora să se procedeze la supraoferte verbale.

Caetul de sarcini și devizul se pot vedea zilnic între orele 8—14 la Serviciul Sanitar al Municipiului, Str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, la 30 Noembrie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

INFORMATIUNI

— Funcționarii publici nu pot face parte în consiliile de administrație. Ministerul de Interne, Direcția Administrației Locale, în urma avizului conform al comisiei pentru propunerile de numiri și înalțări dat în ședința din 8 Octombrie 1935, — cu ordinul No. 19.954/1935 a hotărât, ca toate autorizațiile date funcționarilor din administrația locală de a face parte în consiliile de administrație a diferitelor societăți să fie retrase.

Redactor: Dr. Aurel Oprîștu.